

Заимствованные слова в современной речи

Выполнила Гриценко Ксения, студентка 1 курса ЭДП-БАК 22



Что называется заимствованными словами?



- Заимствованными словами называются иноязычные слова, попавшие в русский язык. С давних времён в лексике русского языка выделяют исконно русские и заимствованные слова.

Неязыковые причины заимствования слов

- 1. Международные отношения и связи: политические, культурные, военные, торговые;
- 2. Развитие науки, техники и искусства;
- 3. Социально-психологические (восприятие иноязычного слова как более престижного, красиво звучащего)

Языковые причины заимствования слов

- 1. Потребность в наименовании новых предметов и явлений: монитор, клавиатура и тем подобные;
- 2. Необходимость разграничить содержательно близкие, но все же различающиеся понятия: уют и комфорт;
- 3. Тенденция к цельному обозначению цельного предмета: снайпер – меткий стрелок, спринтер – бегун на короткие дистанции.

Фонетические признаки ЗАИМСТВОВАННЫХ СЛОВ

□ Заимствованные слова имеют начальное «а»:

анкета, абзац, атака;

□ Заимствованные слова имеют начальное «э»:

эпоха, эра, экзамен;

□ Заимствованные слова имеют начальное «ф»:

форум, фильм, факт;

□ Заимствованные слова имеют сочетание двух гласных:

театр, какао, радио;

□ Заимствованные слова имеют созвучия «ге», «ке», «хе»:

герой, кедр, схема;

Словообразовательные признаки заимствованных слов

- Заимствованные слова содержат иноязычные приставки:

интервал, дедукция, регресс, контрадмирал;

- Заимствованные слова содержат иноязычные суффиксы:

редактор, деканат, студент, техникум, литература,
социализм;

Морфологические признаки ЗАИМСТВОВАННЫХ СЛОВ

- Заимствованные слова зачастую являются неизменяемыми словами (по числам и падежам):

такси, кофе, пальто, мини и макси;

ФАКТ О ЗАИМСТВОВАННЫХ СЛОВАХ

- Заимствованные слова в современном русском языке составляют целых 15% от всего запаса

Из каких языков заимствуются слова?

- В русском языке много заимствованных слов. По подсчетам ученых, примерно каждое десятое слово – заимствованное. В XVII в. русский язык обогатился немецкими, голландскими словами (мастер, штурм), в XIX в. большое количество заимствований было из французского языка (балет, пейзаж), в XX в. основные заимствования – это английские слова (маркетинг, митинг, футбол).
- Из родственных языковых заимствований особо выделяется группа слов старославянского происхождения, которые получили широкое распространение на Руси после принятия христианства, в конце X в. Старославянский язык длительное время использовался для перевода греческих богослужебных книг, поэтому его называют также церковнославянским.
- Немалую роль в обогащении русского языка сыграли и слова, пришедшие из других славянских языков – белорусского, украинского, польского, словацкого и др.

Займствованные слова из английского языка

- Худи, бизнес, кекс, сехонд-хенд, тостер, боулинг, бойфренд, иностранный

Займствованные слова из голландского языка

- Абрикос, шлюпка, флот,
матрос, биржа, байка, апельсин,
банка

Займствованные слова из французского языка

- Аванс, автобус, балет, гравюра, дюжина, кабинет

Займствованные слова из немецкого языка

- Кружка, лагерь, рынок, штат, фартук, офицер, галстук